

J'apprends la musique

I learn music

with French nursery rhymes



Avec “ J'apprends la musique ”, votre enfant apprend à interpréter des mélodies simples. Il s'initie à la musique et au solfège. Le système d'autocorrection permet à l'enfant de jouer de façon autonome : le piano signale les fausses notes et encourage l'enfant quand il arrive à jouer le morceau jusqu'au bout.

Contenu :

- 1 piano électronique
- 12 partitions illustrées

Fonctionne avec 3 piles AA-LR6 (non-fournies).

With 'I learn music with French nursery rhymes', your child learns to interpret simple melodies. He is introduced to music and music theory. The self-correction system allows the child to play independently: the piano signals false notes and encourages the child when he or she reaches the end of the piece.

Content:

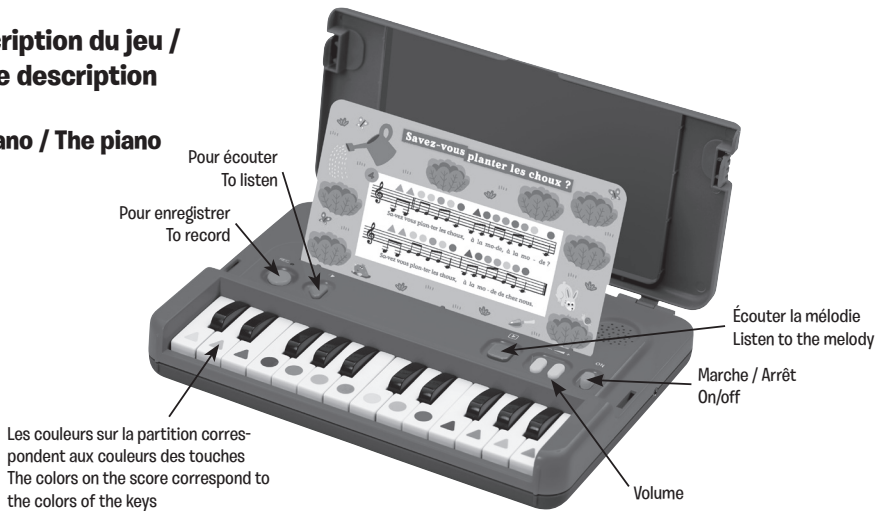
- 1 electronic piano
- 12 illustrated plates

Operates on 3 AA-LR6 batteries (not supplied).



Description du jeu / Game description

Le piano / The piano



Les 12 partitions

Les partitions sont classées de 1 à 12, de la plus facile à la plus difficile. Les formes colorées sur la partition correspondent à celles des touches du piano.

Les 12 chansons : Sur le pont d'Avignon • Il court, il court, le furet • Frère Jacques • Joyeux anniversaire • Le bon roi Dagobert • Savez-vous planter les choux ? • Mon beau sapin • Meunier tu dors • Au clair de la lune • Alouette, gentille alouette • J'ai du bon tabac • Petit Pierre et Saint Nicolas

Le clavier

Le clavier est constitué de touches blanches et noires. Dans "J'apprends la musique", les touches blanches sont toutes marquées d'une figure géométrique de couleur. Les sept couleurs (rouge, orange, jaune, vert, bleu clair, bleu foncé et violet) correspondent chacune à une note : Do, Ré, Mi, Fa, Sol, La et Si.

The 12 scores

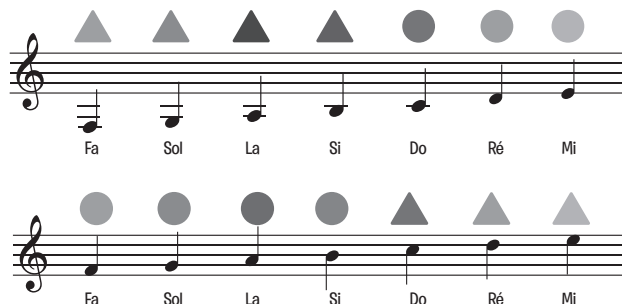
The scores are classified from 1 to 12, from the easiest to the most difficult. The coloured shapes on the score correspond to those of the piano keys.

The 12 songs: Sur le pont d'Avignon • Il court, il court, le furet • Frère Jacques • Joyeux anniversaire • Le bon roi Dagobert • Savez-vous planter les choux ? • Mon beau sapin • Meunier tu dors • Au clair de la lune • Alouette, gentille alouette • J'ai du bon tabac • Petit Pierre et Saint Nicolas

The keyboard

The keyboard consists of white and black keys. In 'I learn music with French nursery rhymes', the white keys are all marked with a geometric figure of colour. The seven colours (red, orange, yellow, green, light blue, light blue, dark blue and purple) each correspond to one note: Do, Ré, Mi, Fa, Sol, La and Si.

Les notes utilisées (de gauche à droite sur le clavier) / The notes used (from left to right on the keyboard)



Comment jouer ?

Pour jouer les partitions

- 1 Ouvre le couvercle du piano et mets le bouton sur ON.
- 2 Choisis une partition et insère-la dans son support.
- 3 Si tu souhaites d'abord écouter la chanson, appuie sur le bouton violet ▶. Pour interrompre la chanson, appuie à nouveau sur le même bouton.
- 4 Suis les formes colorées de la partition et appuie sur les bonnes touches. Un « crôa crôa » signale que tu te trompes.
- 5 Tu as joué toute la chanson sans fausse note ? Bravo ! Pour te féliciter, le piano la rejoue avec son accompagnement musical et dans le rythme qui convient. Écoute attentivement l'exemple donné avant d'essayer de la rejouer au bon rythme.

Encore plus difficile : tu peux essayer de chanter la chanson en jouant (demande d'abord à tes parents de te lire les paroles et de te les chanter).

Pour t'enregistrer et t'écouter

Appuie sur le bouton orange ●REC. Une lumière s'allume et tu entends un « bip ».

Joue ton morceau et appuie à nouveau sur ●REC. La lumière s'éteint et tu entends 2 « bips ». Tu viens de t'enregistrer !

Pour t'écouter, appuie sur le bouton vert ▶.

28 notes au maximum peuvent être enregistrées.

Arrêt automatique

Le piano s'arrête automatiquement après 3 minutes d'inactivité.

How to play?

To play the scores

- 1 Open the piano cover and turn the button to ON.
- 2 Choose a partition and insert it into its holder.
- 3 If you want to listen to the song first, press the purple button ▶. To stop the song, press the same button again.
- 4 Follow the coloured shapes of the score and press the right buttons. A "crôa crôa crôa" indicates that you are wrong.
- 5 Did you play the whole song without a wrong note? Congratulations! To congratulate you, the piano plays it again with its musical accompaniment and in the appropriate rhythm. Listen carefully to the example given before trying to play it again at the right pace.

Even more difficult: you can try to sing the song while playing (first ask your parents to read the lyrics to you and sing them to you).

To record and listen to yourself

Press the orange button ●REC. A light comes on and you hear a "beep".

Play your song and press ●REC. The light turns off and you hear 2 "beeps". You just recorded! To listen to you, press the green button ▶.

A maximum of 28 notes can be recorded.

Automatic shutdown

The piano stops automatically after 3 minutes of inactivity.

Informations importantes

Lire attentivement ce guide et le conserver pour référence.

- Ce jeu est destiné aux enfants âgés de 5 ans et plus. Il ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.
- ATTENTION ! Tous les éléments d'emballage tels que les sacs en plastique, les cordons et colliers de fixation, cales cartonnées, films plastiques, ne font pas partie du jeu et doivent être mis hors de portée de l'enfant.
- Ce jeu est conforme aux exigences essentielles de la directive européenne 2009/48/CE (Sécurité des jouets).
- Ne pas répandre de liquide sur le jeu.
- Pour nettoyer le jeu, utiliser exclusivement un chiffon doux légèrement humidifié.

Mise en place des piles

Ce jeu fonctionne avec 3 piles 1,5 V AA-LR6.

La mise en place des piles doit être réalisée par un adulte.

- Ouvrir le compartiment à piles situé derrière le jeu à l'aide d'un tournevis.
- Placer les piles en respectant les indications de polarité inscrites au fond du compartiment à piles.
- Refermer le couvercle du compartiment à piles et le revisser fermement.
- L'utilisation de batteries rechargeables (accumulateurs) est fortement déconseillée car leurs caractéristiques ne permettent pas de faire fonctionner le jeu dans de bonnes conditions. Leur utilisation ne présente toutefois pas de risque (voir précautions ci-après).

Précautions d'utilisation des piles

- Utiliser le type de pile recommandé.
- Les piles doivent être mises en place en respectant la polarité indiquée sur le jeu et sur la pile.
- Un positionnement incorrect peut soit endommager le jeu, soit causer des fuites au niveau des piles, soit, à l'extrême, provoquer un incendie ou l'explosion de la pile.
- Ne jamais essayer de recharger des piles non rechargeables. Elles pourraient couler, s'échauffer, provoquer un incendie ou exploser.
- Remplacer l'ensemble des piles en même temps ; ne pas mélanger des piles neuves avec des piles usagées.
- Ne pas mélanger les différents types de piles, par exemple : des piles salines avec des piles alcalines.
- Les piles usagées doivent être enlevées du jeu. De même, retirer les piles du jeu s'il n'est pas utilisé pendant une longue période, sinon elles risquent de couler et de causer des dommages.
- Ne jamais essayer de court-circuiter les bornes d'une pile.
- Ne jamais jeter les piles au feu : elles risqueraient d'exploser.
- Dans le cas d'utilisation d'accumulateurs (non recommandé) :
 - les accumulateurs ne doivent être chargés que sous la surveillance d'un adulte.
 - les accumulateurs doivent être enlevés du jeu avant d'être chargés (s'ils peuvent être enlevés).

Important information

Read this guide carefully and keep it for future reference.

- This game is intended for children aged 5 and over. It is not suitable for children under 36 months of age.
- CAUTION: All packaging items such as plastic bags, cords and clamps, cardboard shims, plastic films, are not part of the game and must be kept out of the reach of the child.
- This game complies with the essential requirements of European Directive 2009/48/EC (Toy Safety).
- Do not spill liquid on the game.
- To clean the game, use only a soft, slightly damp cloth.

Inserting the batteries

This game uses 3 x 1.5 V AA-LR6 batteries.

The batteries must be inserted by an adult.

- Open the battery compartment behind the game with a screwdriver.
- Place the batteries in accordance with the polarity indications on the bottom of the battery compartment.
- Close the battery compartment cover and screw it tight.
- The use of rechargeable batteries (accumulators) is strongly discouraged as their characteristics do not allow the game to operate in good conditions. However, their use does not present a risk (see precautions below).

Battery Precautions

- Use the recommended battery type.
- The batteries must be inserted in accordance with the polarity indicated on the set and on the battery.
- Incorrect positioning can either damage the clearance, cause leaks in the batteries or, in the extreme, cause a fire or explosion of the battery.
- Never attempt to recharge non-rechargeable batteries. They could leak, heat up, cause a fire or explode.
- Replace all batteries at the same time; do not mix new and used batteries.
- Do not mix different types of batteries, for example: saline batteries with alkaline batteries.
- Used batteries must be removed from the game. Similarly, remove the batteries from the game if it is not used for a long period of time, otherwise they may leak and cause damage.
- Never try to short-circuit the terminals of a battery.
- Never dispose of batteries in a fire: they may explode.
- When using storage cells (not recommended):
 - the cells should only be charged under the supervision of an adult.
 - the cells must be removed from the game before charging (if they can be removed).



Made by Jumbo International
Distributed by / Distribué par Atruche
Longueuil, QC J4G 2P8, Canada

© 2003-2018 Jumbodiset Group. All rights reserved.

jumbo.eu



70-02170

31075